



**ODLUKA UPRAVNOG ODBORA  
PREVODITELJSKOG CENTRA ZA TIJELA EUROPSKE UNIJE  
O DONOŠENJU PRELIMINARNOG NACRTA PRORAČUNA ZA 2022. – CT/CA-008/2021HR**

UPRAVNI ODBOR PREVODITELJSKOG CENTRA ZA TIJELA EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2965/94 od 28. studenoga 1994. o osnivanju Prevoditeljskog centra za tijela Europske unije („Prevoditeljski centar”), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1645/2003 od 18. lipnja 2003.,

uzimajući u obzir Financijsku uredbu od 22. rujna 2019. koja se primjenjuje na Prevoditeljski centar za tijela Europske unije (Ref. CT/CA-028/2019),

budući da:

(1) Upravni odbor trebao bi donijeti proračun Centra na temelju nacrtu koji je izradio direktor;

ODLUČIO JE:

**Članak 1.**

Ovime se donosi preliminarni nacrt proračuna Prevoditeljskog centra za 2022. priložen ovoj Odluci.

**Članak 2.**

Ova odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Luxembourggu 24. ožujka 2021.

Za Upravni odbor

(elektronički potpis)

Rytis Martikonis

Predsjednik

Prilog: Preliminarni nacrt proračuna za 2022.



# PRELIMINARNI NACRT PRORAČUNA ZA 2022.

CT/CA-008/2021HR

## SADRŽAJ

- I. UVOD
  - A. OPĆI UVOD
  - B. PRIHODI
  - C. RASHODI
  - D. AKTIVNOSTI
- II. RAČUN PRIHODA I RASHODA – PREGLED
- III. RAČUN PRIHODA I RASHODA – DETALJNI PRIKAZ
- PRILOG 1. – PLAN RADNIH MJESTA

## I. UVOD

### A. OPĆI UVOD

Preliminarni nacrt proračuna za 2022. obuhvaća:

- A. ovaj opći uvod,
- B. prihode Centra, kako su utvrđeni u članku 10. stavku 2. Uredbe Vijeća (EZ) br. 2965/94, kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1645/2003, a koji posebno obuhvaćaju uplate tijela za koja Centar obavlja poslove, kao i uplate institucija i organa s kojima postoji dogovorena suradnja u zamjenu za posao koji obavlja Centar, uključujući međuinstitucijske aktivnosti,
- C. raščlambu rashoda Centra po glavama i
- D. prikaz rashoda Centra po aktivnostima. Taj dio prikazuje vezu između proračuna za 2022. i programa rada za 2022., utvrđujući sredstva namijenjena za svaku aktivnost radi postizanja strateških ciljeva Centra. Također se navodi i uobičajena struktura proračuna.

Preliminarni nacrt proračuna za 2022. odražava procjene prihoda i rashoda kako su navedene u nacrtu programskog dokumenta Centra za razdoblje 2022. – 2024. (Ref. CT/CA-002/2021). Pripremljen je u skladu s člancima 35. – 37. Financijske uredbe Centra. Za pripremu preliminarnog nacrta proračuna za 2022. Centar je proveo analizu svojih predviđenih rashoda i pribavio predviđanja klijenata.

Preliminarni nacrt proračuna za 2022. sastavljen je na temelju cijena za 2022. koje su navedene u tablici u nastavku. Svi iznosi u ovom dokumentu iskazani su u eurima.

Cijene za 2022.:

<b>Pružena usluga</b>	<b>Redovna (u EUR)</b>	<b>Spora (u EUR)</b>	<b>Hitna (u EUR)</b>	<b>Vrlo hitna (u EUR)</b>
Prijevod (cijena po stranici)	96,00	91,20	120,00	172,80
Izmjena (cijena po stranici)	172,00	163,40	215,00	
Redaktura (cijena po stranici)	60,00	57,00	75,00	
Lektura (cijena po stranici)	39,00	37,05	43,90	
Žigovi (cijena po stranici)		41,93 EUR za 197 221 stranicu		
Dizajni Zajednice (cijena po pojmu)		4,00 EUR		
Popisi pojmova (cijena po pojmu)		4,00 EUR		
Redaktura popisa pojmova (cijena po pojmu)		2,50 EUR		
Terminologija (cijena po čovjeku/danu)		900 EUR		
Jezično savjetovanje (cijena po čovjeku/danu)		900 EUR		
Podslovljavanje (cijena po minuti)		41,00 EUR		

Dodatci na cijene za 2022.:

Vrsta dokumenta	(u EUR)
Složeni format (dodatak na cijenu po stranici i ciljnom jeziku)	15,00
Dokumenti u PDF formatu i u papirnom obliku (dodatak na cijenu po stranici izvornog dokumenta)	12,00
Povjerljivi dokumenti / osjetljivi dokumenti koji nisu povjerljivi (dodatak na cijenu po stranici i ciljnom jeziku)	20,00
Jezik koji nije službeni jezik EU-a (dodatak na cijenu po stranici i ciljnom jeziku)	10,00
Postavljanje dokumenata na internet (dodatak na cijenu po ciljnom jeziku u slučaju više datoteka ili po zahtjevu u slučaju pojedinačnih datoteka)	10,00

## B. PRIHODI

Ukupni prihodi za 2022. predviđeni su u iznosu od 45,3 milijuna EUR, od čega 44,1 milijuna EUR unutar glava 1. – 4. Predviđeni prihodi raščlanjeni su kako slijedi:

Glava	Prihodi (u EUR)
1. Agencije i tijela	43 393 100
3. Međuinstitucijska suradnja (institucije EU-a)	634 300
4. Ostali prihodi	102 400
5. Višak prenesen iz prethodne financijske godine i prijenosi iz pričuva iz prethodnih godina	1 193 600

Predviđeni prihodi Centra temelje se na procjenama njegovih klijenata, uključujući učinak mogućih ušteda po klijentu, prema izračunu Centra. Stoga valja naglasiti da je procjena prihoda podložna promjenama ovisno o stvarnim potrebama klijenata i njihovim proračunima. Na temelju predviđanja klijenata, procijenjeni prihodi za 2022. u glavi 1. iznose 43,4 milijuna EUR, u usporedbi s 44,2 milijuna EUR u proračunu za 2021. (-1,9 %). Predviđeni prihodi za 2022. iznose 0,5 milijuna EUR (1 %) više od stvarnih prihoda naplaćenih od klijenata u 2020. koji iznose 42,9 milijuna EUR.

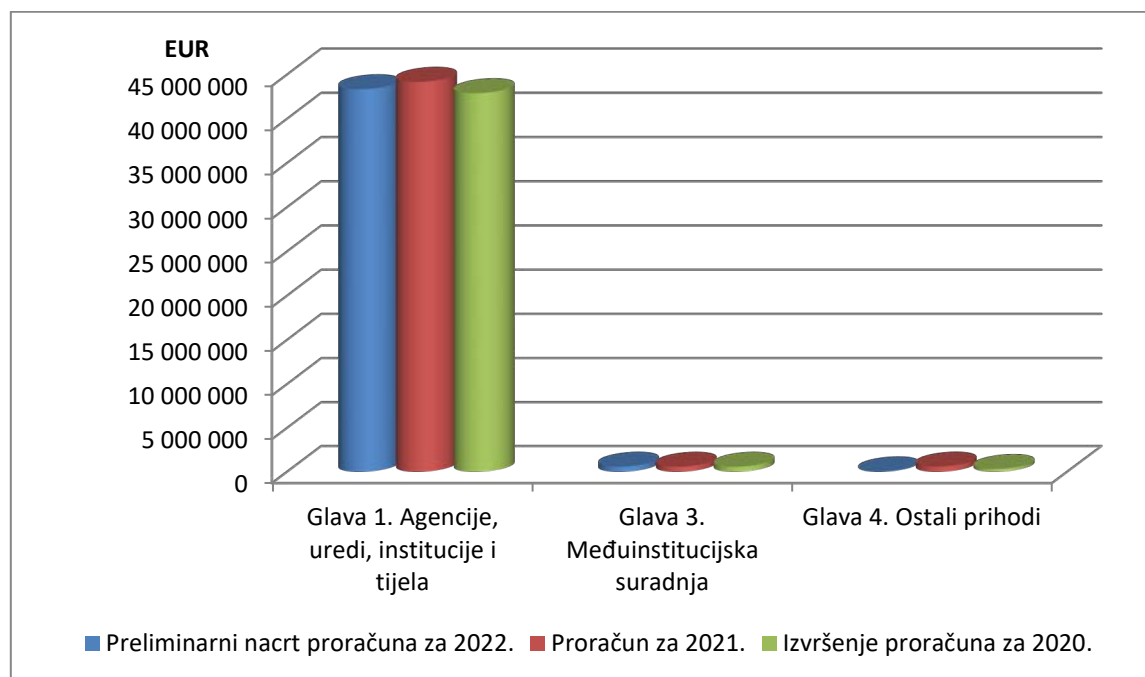
Najveći klijent Centra, EUIPO (Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo), predvidio je smanjenje prihoda za 2,8 milijuna EUR (-25,6 %) za prevođenje žigova EU-a u 2022. (stavka 1006) u odnosu na proračun za 2021. Predviđeni prihodi za 2022. iznose 3,9 milijuna EUR manje (-32 %) od stvarnih prihoda od prijevoda žigova EU-a u 2020. Osim toga, predviđanja prihoda od EUIPO-a za druge usluge smanjena su za 5 %, s 4,2 milijuna EUR u proračunu za 2021. na 4,0 milijuna EUR u 2022. (stavka 1005), što je 1,1 % više (44 549 EUR) od prihoda ostvarenih za druge usluge u 2020. Njihova ukupna predviđanja za 2022. iznose 23,9 % manje (3,9 milijuna EUR) od ukupnih prihoda ostvarenih od EUIPO-a u 2020.

Ostale bitne promjene koje je moguće primijetiti u odnosu na proračun za 2021. jesu smanjena predviđanja Agencije Europske unije za željeznice (ERA) za 65,9 % (-532 700 EUR) i Europskog nadzornog tijela za bankarstvo (EBA) za 41,1 % (-446 900 EUR). U usporedbi s proračunom za 2021., Agencija Europske unije za osposobljavanje u području izvršavanja zakonodavstva (CEPOL) povećala je svoja predviđanja za 258,8 % (48 400 EUR), Izvršna agencija Europskog istraživačkog vijeća (ERCEA) za 377,4 % (55 100 EUR), Izvršna agencija za istraživanje (REA) za 61,8 % (746 700 EUR), Agencija Europske unije za suradnju energetske regulatora (ACER) za 39 % (187 600 EUR), Agencija Europske unije za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode,

sigurnosti i pravde (eu-LISA) za 51,5 % (377 900 EUR) i Europski nadzornik za zaštitu podataka (EDPS) za 38 % (472 300 EUR). Usto, Ured europskog javnog tužitelja (EPPO) kao novi klijent predviđa iznos od 1,1 milijuna EUR u proračunu za 2022. Detaljnije informacije o predviđanjima klijenata i količinama prijevoda navedene su u odjeljku D, Aktivnosti, kao i u dijelu III. Račun prihoda i rashoda – Detaljni prikaz.

Prihodi u glavi 3. odgovaraju prihodima koje Centar ostvaruje u svojstvu upravitelja terminološkom bazom IATE (InterActive Terminology for Europe). Troškovi Centra u vezi s IATE-om iskazani su na rashodovnoj strani (u poglavlju 31.).

**Grafikon 1. Prihodi raščlanjeni po glavama i godinama: 2020. – 2022. (glave 1., 3. i 4.)**



Osim prihoda od klijenata i međuinstitucijske suradnje, Centar predviđa dodatne prihode u glavi 4., koji uglavnom obuhvaćaju bankovne kamate i prihode od usluga udomljavanja podatkovnog centra za ERA-u (Europsku agenciju za željeznice). Predviđanje za ove prihode u 2022. iznosi 102 400 EUR, što je 84,1 % manje od proračuna za 2021. i 72,4 % manje u odnosu na izvršenje proračuna za 2020.

Za uravnoteženje preliminarnog nacrt proračuna za 2022. Centar je iz pričuve za stabilnost cijena prenio prihod od 1 196 600 EUR te će na kraju 2022. u pričuvi ostati procijenjeni iznos od 5 600 EUR. Radi dodatnog pojašnjenja, nakon prenošenja proračunskog viška iz 2020. u 2021., u toj pričuvi ostaje procijenjeni iznos od 4 058 146 EUR.

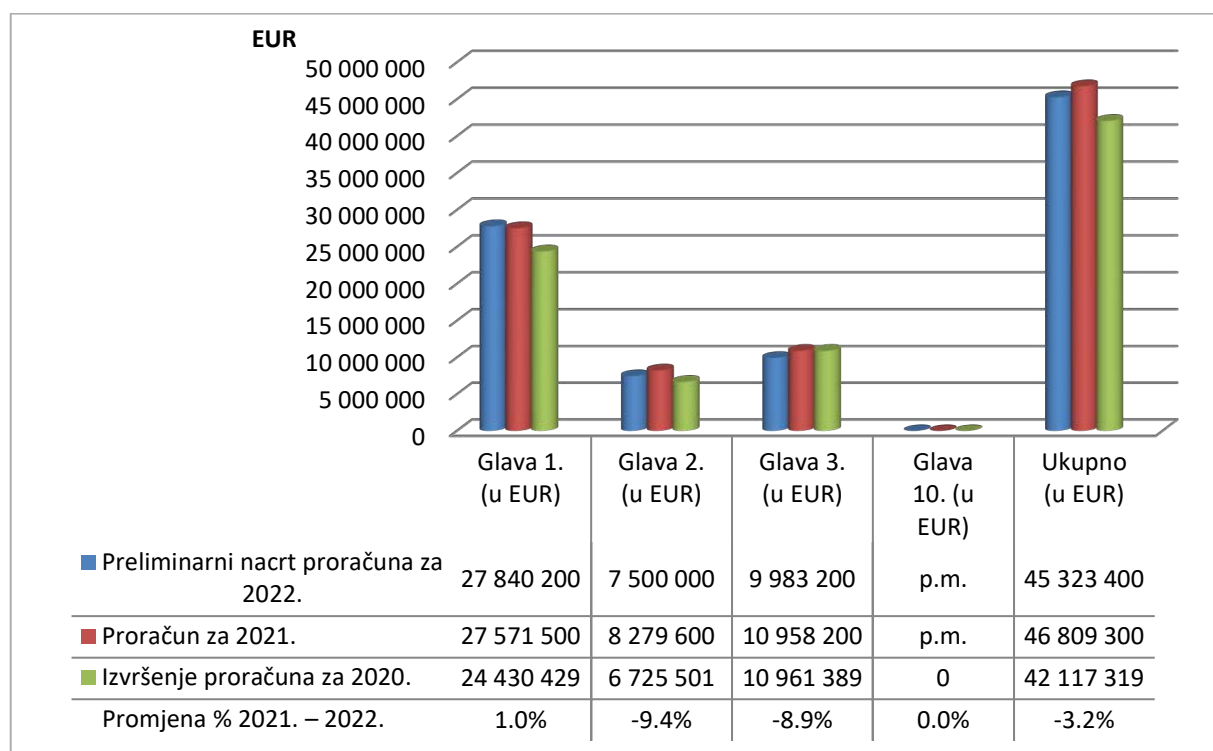
### C. RASHODI

Predviđeni rashodi Centra za 2022. iznose 45,3 milijuna EUR. U glavama 1. – 3. proračun za 2022. je manji (-3,2 %) u odnosu na proračun za 2021., ali je 7,6 % veći u odnosu na izvršenje proračuna za 2020. Ovo povećanje za 2022. u odnosu na 2020. posljedica je predviđenog usklađivanja plaća tijekom 2021. i 2022. te ostalih rashoda koji su također podložni indeksaciji i koji će za posljedicu vjerojatno imati porast rashoda u 2022. Osim toga, to povećanje u glavi 1. djelomično je kompenzirano značajnim smanjenjem u glavama 2. i 3., što je posljedica novih pregovora u vezi sa smanjenjem površine u zgradi i smanjenjem opsega eksternalizacije vanjskim pružateljima jezičnih usluga. Predviđeni rashodi raščlanjeni su kako slijedi:

Glava	Rashodi (u EUR)
1. Osoblje	27 840 200
2. Zgrade, oprema i razni operativni rashodi	7 500 000
3. Rashodi poslovanja	9 983 200
10. Pričuve	p.m.

Kako bi Centar odgovorio na cjelokupno povećanje troškova osoblja, drugih troškova povezanih s indeksacijom i troškova povezanih s informacijskim tehnologijama, poduzeto je nekoliko mjera smanjenja proračunskih rashoda. Najvažnija je mjera značajno smanjenje odobrenih sredstava za rashode u većini proračunskih stavki kako bi se osiguralo pokriće samo za očekivane potrebe. To znači da je Centar svoju maržu po najvažnijim proračunskim stavkama spustio na najnižu moguću razinu te mu je stoga fleksibilnost značajno smanjena. Utvrđene su mjere kako bi predviđeni učinak na klijente bio minimalan. U grafikonu u nastavku prikazani su rashodi po glavama, uključujući usporedbu s proračunom za 2021. i izvršenjem proračuna za 2020.

**Grafikon 2. Rashodi raščlanjeni po glavama i godinama: 2020. – 2022. (glave 1., 2., 3. i 10.)**



\*Glava 1.: Osoblje; glava 2.: Zgrade, oprema i razni operativni rashodi; Glava 3.: Rashodi poslovanja i Glava 10.: Pričuve. Za 2021. i 2022. proračunski iznos za glavu 10. je pro memoria (p.m.), ali je u grafikonu iskazan kao „0” u 2020.

### Glava 1.: OSOBLJE

Proračun za glavu 1. u 2022. iznosi 27,8 milijuna EUR, što je 1 % više od proračuna za 2021., odnosno predstavlja povećanje od 268 700 EUR. Proračunom Centra predviđena su potencijalna godišnja usklađenja plaća, koja se procjenjuju na 0,8 % godišnje, kao i dvogodišnja napredovanja u sljedeći viši stupanj i promaknuća. Proračun se temelji na planu radnih mjesta kojim su predviđena 196 radna mjesta i koji ostaje na razini koju je proračunsko tijelo odobrilo za 2021. Proračunom se također uzimaju u obzir čimbenici poput fluktuacije i različiti radni obrasci osoblja. Sve navedeno dovodi do povećanja od 0,4 % (86 000 EUR) u članku 110. Osoblje u aktivnoj službi, pri čemu je proračun za ugovorno osoblje (stavka 1115) povećan za 0,7 % (12 100 EUR) u 2022. u usporedbi s proračunom za 2021.

## Glava 2.: ZGRADE, OPREMA I RAZNI OPERATIVNI RASHODI

Za 2022. proračun za glavu 2. „Zgrade, oprema i razni operativni rashodi” iznosi 7,5 milijuna EUR. To znači da je smanjen za 9,4 % u usporedbi s proračunom za 2021. To je smanjenje uglavnom posljedica novih pregovora u vezi sa smanjenjem površine u zgradi i plana za povećanje rada na daljinu.

Treba naglasiti da rashodi u glavi 2. uključuju rashode za udomljavanje podatkovnog centra za ERA-u (Agenciju Europske unije za željeznice). U skladu s načelom univerzalnosti, prihodi ostvareni od ERA-e iskazuju se kao prihodi, a ne kao prijeboj s rashodima.

## Glava 3.: RASHODI POSLOVANJA

Proračun za glavu 3. „Rashodi poslovanja” odnosi se na eksternalizaciju usluga prevođenja, tehničke usluge povezane s jezičnim uslugama, međuinstitucijsku suradnju i program eCdT. On iznosi 10 milijuna EUR u 2022., što je smanjenje od 8,9 % u usporedbi s proračunom za 2021. Niži je za 1 milijun EUR od izvršenja proračuna za 2020.

Najveći dio proračuna za 2022. unutar ove glave, tj. 92,7 %, odnosi se na vanjske usluge prevođenja. Stvarni trošak ovih usluga ovisi o brojnim čimbenicima, kao što su promjene u rangiranju pružatelja usluga na temelju postojećih okvirnih ugovora te cijene koje će se dogovoriti u budućim okvirnim ugovorima, što ovisi i o gospodarskim kretanjima u državama članicama. Proračun za 2022. iznosi 9,3 milijuna EUR, što je u skladu s predviđenim količinama, kao i s očekivanjima Centra da će ulaganja u tehnologije za prevođenje pozitivno utjecati na rashode za vanjske usluge prevođenja. Jasno je da će stvarni rashodi uvelike ovisiti o konkretnoj potražnji klijenata Centra i stvarnom učinku upotrebe prevoditeljskih tehnologija.

Poglavljem 31. obuhvaćeni su rashodi Centra za upravljanje bazom podataka IATE i doprinos Centra drugim međuinstitucijskim alatima kojima upravlja Komisija. Troškovi za ove alate uređeni su godišnjim financijskim sporazumima sklopljenima među stranama koje djeluju u okviru Izvršnog odbora za prevođenje pri Međuinstitucijskom odboru za pismeno i usmeno prevođenje (ICTI).

### D. AKTIVNOSTI

Aktivnosti Centra definirane su u okviru triju područja u proračunu za 2022., kako je utvrđeno u programskom dokumentu Centra za razdoblje 2022. – 2024.: 1) osnovne poslovne aktivnosti; 2) aktivnosti podrške; te 3) aktivnosti upravljanja i nadzora.

Ljudski i financijski resursi za 2022. dodijeljeni su tim trima područjima aktivnosti, kao što je prikazano u tablici u nastavku. Financijska sredstva obuhvaćena glavama 1., 2. i 3. raspoređuju se izravno ili neizravno na različite usluge Centra. Neizravni troškovi raspoređuju se na aktivnosti, a shodno tome i na usluge Centra primjenom mehanizma koji se temelji na metodologiji izrade proračuna na temelju aktivnosti (engl. Activity Based Budgeting – ABB). Pojediniosti su navedene u nacrtu programskog dokumenta Centra za razdoblje 2022. – 2024. (Ref. CT/CA-002/2021).

	% ljudskih resursa (osoblja)	% finansijskih sredstava	Financijska sredstva
<b>Glavne poslovne aktivnosti</b>	<b>64,3 %</b>	<b>74,6 %</b>	<b>33 794 868</b>
<i>Prevođenje</i>	25,2 %	21,6 %	9 778 759
<i>Redaktura</i>	0,0 %	0,0 %	0
<i>Izmjena</i>	1,4 %	1,2 %	536 643
<i>Lektura</i>	0,1 %	0,0 %	22 139
<i>Podslovljavanje</i>	0,0 %	0,0 %	1 747
<i>Terminološko istraživanje</i>	0,3 %	0,2 %	98 273
<i>Interna validacija</i>	25,0 %	21,4 %	9 720 896
<i>Upravljanje zahtjevima klijenata</i>	1,9 %	1,4 %	617 188
<i>Prethodna tehnička obrada i pretformatiranje (TECH+CAT)</i>	2,3 %	1,6 %	732 014
<i>Upravljanje eksteralizacijom</i>	1,6 %	1,1 %	516 716
<i>Prethodna lingvistička obrada – referentni dokumenti (pretraživanje dokumenata) REF</i>	0,3 %	0,2 %	100 473
<i>Naknadna obrada (CAT+TECH)</i>	1,3 %	0,9 %	416 243
<i>Upravljanje prevoditeljskim memorijama i strojno prevođenje</i>	1,8 %	1,2 %	559 775
<i>Terminologija</i>	0,7 %	0,5 %	229 651
<i>Tijek rada u vezi sa žigovima EU-a</i>	1,5 %	1,0 %	473 656
<i>Promjene rangiranja</i>	0,6 %	0,4 %	193 768
<i>IATE</i>	0,4 %	1,2 %	545 422
<i>Vanjske usluge prevođenja</i>		20,4 %	9 250 000
<b>Aktivnosti podrške</b>	<b>24,3 %</b>	<b>18,8 %</b>	<b>8 538 924</b>
<b>Aktivnosti upravljanja i nadzora</b>	<b>11,4 %</b>	<b>6,6 %</b>	<b>2 989 608</b>
<b>Proračunska sredstva iz glave 10.: „Pričuve” nisu raspoređene ni na jednu aktivnost</b>	<b>0 %</b>	<b>0 %</b>	<b>0</b>
<b>Ukupno</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>	<b>45 323 400</b>



## Opis podaktivnosti

Aktivnosti	Opis
<b>Prevođenje</b>	Prevođenje dokumenata i žigova EU-a. Za ovu aktivnost uzima se u obzir samo trošak internog prevođenja jer se prevođenje obavlja interno.
<b>Redaktura</b>	Ovu aktivnost obavljaju prevoditelji Centra, a ona podrazumijeva usporedbu teksta prijevoda s tekstom izvornika.
<b>Izmjena</b>	Izmjena prevedenih dokumenata na temelju zaprimljenih primjedbi. Ovu aktivnost obavljaju prevoditelji Centra.
<b>Lektura</b>	Lektura se sastoji od jezične provjere prevedene verzije dokumenta.
<b>Podslovljavanje</b>	Ova se aktivnost temelji na podslovljavanju videomaterijala.
<b>Terminološko istraživanje</b>	Ova je aktivnost tehničke prirode i obavljaju je prevoditeljski timovi.
<b>Interna validacija</b>	Vrednovanje prijevoda vanjskih prevoditelja.
<b>Upravljanje zahtjevima klijenata</b>	Ova aktivnost obuhvaća analizu narudžbi klijenata i utvrđivanje značajki proizvoda (format, područje itd.).
<b>Prethodna tehnička obrada i pretformatiranje (TECH+CAT)</b>	Zaprimanje zahtjeva za prijevod i učitavanje prijevoda u prevoditeljske memorije i sustav strojnog prevođenja za naknadno prevođenje. Ovo je tehnička faza u kojoj je potrebno učitati svaki dokument. Ta faza omogućava uparivanje dokumenta sa svim postojećim memorijama, čime se pruža mogućnost izračuna potencijalnog popusta za klijente.
<b>Upravljanje eksternalizacijom</b>	Odabir vanjskih prevoditelja, sklapanje ugovora s njima i upravljanje ugovornim odnosima.
<b>Prethodna lingvistička obrada – referentni dokumenti (pretraživanje dokumenata) REF</b>	Obrada dokumenata prije njihova učitavanja u prevoditeljske memorije.
<b>Naknadna obrada (CAT+TECH)</b>	Formatiranje dokumenata i rješavanje svih tehničkih problema.
<b>Upravljanje prevoditeljskim memorijama i strojno prevođenje</b>	Ova aktivnost obuhvaća organiziranje i ažuriranje sadržaja prevoditeljskih memorija i korpusa za strojno prevođenje.
<b>Terminologija</b>	Analiza narudžbi klijenata i organiziranje rada u okviru terminoloških istraživanja.
<b>Tijek rada povezan sa žigovima EU-a</b>	Analiza narudžbi klijenata i organiziranje prevođenja žigova EU-a.
<b>Promjene rangiranja</b>	Izmjene poretka na popisu vanjskih prevoditelja na temelju ocjene njihove kvalitete.
<b>IATE</b>	Upravljanje bazom podataka IATE
<b>Vanjske usluge prevođenja (***)</b>	Rashodi povezani s jezičnim uslugama koje obavljaju vanjski pružatelji usluga.

Tablica u nastavku prikazuje ukupan broj stranica i pojmova te predviđene prihode za 2022. u usporedbi s proračunom za 2021. U tablici su prikazana predviđanja za 2022. koja su dostavili klijenti, uključujući učinak mogućih ušteda koje nastaju zbog cjenovne strukture za prevođenje dokumenata po klijentu prema izračunu Centra. Detaljnije informacije o predviđanjima klijenata i količinama prijevoda navedene su u dijelu III. „Račun prihoda i rashoda – Detaljni prikaz”.

	Preliminarni nacrt proračuna za 2022.	Proračun za 2021.	Usporedba
Predviđeni ukupan broj stranica žigova EU-a	197 221	284 686	-30,7 %
Predviđeni ukupan broj stranica dokumenata	343 756	322 443	6,6 %
<i>Predviđeni ukupan broj stranica</i>	<i>540 977</i>	<i>607 129</i>	<i>-10,9 %</i>
Predviđeni ukupan broj terminoloških popisa***	60 338	60 540	-0,3 %
Predviđeni ukupni prihodi od prijevoda, terminologije i popisa pojmova	43 393 100	44 228 100	-1,9 %

II. RAČUN PRIHODA I RASHODA – PREGLED

Glava	Linija	Preliminarni nacrt proračuna za 2022.	Proračun za 2021.	Izvršenje proračuna za 2020.
	PRIHODI			
1	UPLATE AGENCIJA, UREDA, USTANOVA I TIJELA	43 393 100	44 228 100	42 949 640
2	SUBVENCIJA KOMISIJE	p.m.	p.m.	0
3	MEDUINSTITUCIJSKA SURADNJA	634 300	629 900	628 653
4	OSTALI PRIHODI	102 400	642 150	371 022
5	VIŠAK PRENESEN IZ PRETHODNE FINACIJSKE GODINE I PRIJENOSI IZ PRIČUVA IZ PRETHODNIH GODINA	1 193 600	1 309 150	
	Pričuva za stabilnost cijena	1 193 600	1 241 650	
	Pričuva za izvanredna ulaganja	p.m.	67 500	
6	POVRATI SREDSTAVA	p.m.	p.m.	0
	UKUPNO	45 323 400	46 809 300	43 949 315
	RASHODI			
1	OSOBLJE	27 840 200	27 571 500	24 430 429
2	ZGRADE, OPREMA I RAZNI OPERATIVNI RASHODI	7 500 000	8 279 600	6 725 501
3	RASHODI POSLOVANJA	9 983 200	10 958 200	10 961 389
10	PRIČUVE	p.m.	p.m.	0
	UKUPNO	45 323 400	46 809 300	42 117 319

III. RAČUN PRIHODA I RASHODA ZA 2022. – DETALJNI PRIKAZ

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2022.	Proračun za 2021.	Izvršenje proračuna za 2020.	Napomene
<b>PRIHODI</b>					
1000	Europska agencija za okoliš (EEA)	192 700	193 300	313 654	1 969 stranica
1001	Europska zaklada za osposobljavanje (ETF)	62 400	62 400	163 781	650 stranica
1002	Europski centar za praćenje droga i ovisnosti o drogama (EMCDDA)	384 100	384 100	157 692	4 002 stranice
1003	Europska agencija za lijekove (EMA)	3 165 500	2 973 900	3 164 899	Dokumenti: 30 680 stranica; popisi pojmova: 242 pojma
1004	Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu (EU-OSHA)	639 000	647 100	1 099 785	6 503 stranice
1005	Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo (EUIPO)	3 985 600	4 194 900	3 941 051	Dokumenti: 36 627 stranica; popisi pojmova: 52 000 pojmova; dizajni Zajednice: 8 000 pojmova
1006	Žigovi EUIPO-a	8 268 600	11 116 400	12 168 538	197 221 stranica
1007	Ured zajednice za biljne sorte (CPVO)	38 700	38 700	76 607	403 stranice
1008	Agencija Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva (Europol)	50 700	50 700	92 440	528 stranica
1009	Europska zaklada za poboljšanje životnih i radnih uvjeta (Eurofound)	480 000	486 100	430 601	5 000 stranica
<b>100</b>	<b>Članak 100.</b>	<b>17 267 300</b>	<b>20 147 600</b>	<b>21 609 047</b>	
1010	Europski centar za razvoj strukovnog osposobljavanja (Cedefop)	119 100	110 900	167 242	1 097 stranica
1012	Agencija Europske unije za temeljna prava (FRA)	1 327 200	1 299 400	1 120 862	13 565 stranica
1014	Europska investicijska banka (EIB)	p.m.	p.m.	8 827	
1015	Europska agencija za sigurnost hrane (EFSA)	225 700	225 700	240 078	2 351 stranica
1016	Agencija Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust)	1 312 200	1 223 600	486 604	11 856 stranica
1017	Europska agencija za pomorsku sigurnost (EMSA)	72 000	71 300	253 194	751 stranica

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2022.	Proračun za 2021.	Izvršenje proračuna za 2020.	Napomene
1018	Europska agencija za sigurnost zračnog prometa (EASA)	32 300	32 300	2 585	336 stranica
1019	Agencija Europske unije za željeznice (ERA)	275 700	808 400	294 430	2 827 stranica
<b>101</b>	Članak 101.	3 364 200	3 771 600	2 573 821	
1020	Agencija Europske unije za mrežnu i informacijsku sigurnost (ENISA)	81 400	71 000	96 920	840 stranica
1021	Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti (ECDC)	308 700	271 200	584 490	3 052 stranice
1022	Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu (Frontex)	2 536 400	2 511 300	1 306 275	26 421 stranica
1023	Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu (EACEA)	764 700	747 400	343 307	6 927 stranica
1024	Izvršna agencija za mala i srednja poduzeća (EASME)	15 900	15 900	31 605	166 stranica
1025	Agencija Europske unije za osposobljavanje u području izvršavanja zakonodavstva (CEPOL)	67 100	18 700	13 907	648 stranica
1026	Izvršna agencija za potrošače, zdravlje, poljoprivredu i hranu (Chafea)	673 300	672 300	1 209 365	7 014 stranica
1027	Agencija za europski GNSS (GSA)	30 300	22 100	17 275	312 stranica
1028	Europska obrambena agencija (EDA)	4 700	4 700	47 314	49 stranica
1029	Europska agencija za kemikalije (ECHA)	1 515 600	1 809 800	1 631 645	15 787 stranica
<b>102</b>	Članak 102.	5 998 100	6 144 400	5 282 103	
1030	Europska agencija za kontrolu ribarstva (EFCA)	147 000	204 500	430 069	1 506 stranica
1031	Zajedničko poduzeće za ITER i razvoj energije fuzije (F4E JU)	51 800	54 500	41 373	540 stranica
1032	Satelitski centar Europske unije (Satcen)	p.m.	p.m.	0	
1033	Izvršna agencija za inovacije i mreže (INEA)	79 200	72 000	41 537	825 stranica

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2022.	Proračun za 2021.	Izvršenje proračuna za 2020.	Napomene
1034	Europski institut za inovacije i tehnologiju (EIT)	14 500	54 700	8 578	150 stranica
1035	Izvršna agencija Europskog istraživačkog vijeća (ERCEA)	69 700	14 600	1 034	672 stranice
1036	Izvršna agencija za istraživanje (REA)	1 955 700	1 209 000	17 015	19 695 stranica
1037	Zajedničko poduzeće „Clean Sky 2” (Clean Sky 2 JU)	4 200	4 200	1 860	30 stranica
1038	Europski institut za ravnopravnost spolova (EIGE)	48 000	65 700	191 813	541 stranica
1039	Zajedničko poduzeće SESAR (SJU)	15 300	19 900	6 978	159 stranica
<b>103</b>	Članak 103.	2 385 400	1 699 100	740 256	
1042	Zajedničko poduzeće za inicijativu za inovativne lijekove 2 (IMI 2 JU)	5 000	5 000	972	Dokumenti: 48 stranica; popisi pojmova: 96 pojmova
1043	Zajedničko poduzeće za gorivne članke i vodik 2 (FCH2 JU)	2 400	2 200	0	23 stranice
1045	Europski potporni ured za azil (EASO)	2 786 500	2 775 900	3 432 946	27 624 stranice
1046	Agencija za suradnju energetskih regulatora (ACER)	669 100	481 500	248 703	7 340 stranica
1047	Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA)	596 800	586 700	716 808	6 479 stranica
1048	Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo (EBA)	639 300	1 086 200	810 436	6 594 stranice
1049	Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje (EIOPA)	123 900	122 700	164 617	1 265 stranica
<b>104</b>	Članak 104.	4 823 000	5 060 200	5 374 482	
1050	Ured tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije (Ured BEREC-a)	113 200	113 200	36 477	1 340 stranica
1051	Europska agencija za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (eu-LISA)	1 111 500	733 600	811 305	11 639 stranica

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2022.	Proračun za 2021.	Izvršenje proračuna za 2020.	Napomene
1052	Zajedničko poduzeće za elektroničke komponente i sustave za vodeći položaj Europe (ECSEL JU)	4 700	4 700	1 081	48 stranica
1053	Centar za pomorske analize i operacije u vezi s opojnim drogama (MAOC (N))	p.m.	p.m.	0	
1054	Jedinstveni sanacijski odbor (SRB)	1 647 600	1 497 800	1 054 655	17 162 stranice
1055	Europske škole	63 600	62 900	43 405	662 stranice
1056	Zajedničko poduzeće za bioindustriju (BBI JU)	p.m.	p.m.	0	
1057	Zajedničko poduzeće Shift2Rail (S2R JU)	p.m.	p.m.	22 229	
1058	Zajednički odbor Europskih nadzornih tijela	p.m.	p.m.	0	
1059	Zajedničko poduzeće za europsko računalstvo visokih performansi (EuroHPC)	500	500	385	5 stranica
<b>105</b>	<b>Članak 105.</b>	<b>2 941 100</b>	<b>2 412 700</b>	<b>1 969 536</b>	
1060	Europsko nadzorno tijelo za rad (ELA)	2 102 900	1 886 500	89 398	21 688 stranica
1061	Ured europskog javnog tužitelja (EPPO)	1 111 400	—	—	Dokumenti: 1 900 stranica; Posebne usluge prevodenja
<b>106</b>	<b>Članak 106.</b>	<b>3 214 300</b>	<b>1 886 500</b>	<b>89 398</b>	
1099	Prihodi od novih klijenata	p.m.	182 400	0	
<b>109</b>	<b>Članak 109.</b>	<b>p.m.</b>	<b>182 400</b>	<b>0</b>	
<b>10</b>	<b>UPLATE AGENCIJA, UREDA I TIJELA</b>	<b>39 993 400</b>	<b>41 304 500</b>	<b>37 638 644</b>	
1100	Europska komisija	1 190 700	1 190 100	3 463 373	Dokumenti: 12 362 stranice. Količina dokumenata obuhvaća količine procijenjene za GU za pravosuđe i zaštitu potrošača, GU za zapošljavanje, socijalna pitanja i uključivanje te GU za unutarnje tržište, industriju, poduzetništvo te male i srednje poduzetnike.
1101	Europski parlament	p.m.	p.m.	349	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2022.	Proračun za 2021.	Izvršenje proračuna za 2020.	Napomene
1102	Vijeće Europske unije	320 000	316 800	14 658	3 334 stranice
1103	Europski revizorski sud	12 700	13 300	22 506	124 stranice
1104	Europski odbor regija	p.m.	p.m.	8 635	stranica
1105	Europski gospodarski i socijalni odbor	p.m.	p.m.	26 781	stranica
1106	Sud Europske unije	p.m.	p.m.	3 678	
1107	Europska središnja banka	57 600	58 800	58 057	600 stranica
1108	Europski ombudsman	103 800	102 000	264 589	1 081 stranica
1109	Europski nadzornik za zaštitu podataka (EDPS)	1 714 900	1 242 600	1 448 371	17 687 stranica
<b>110</b>	<b>Članak 110.</b>	<b>3 399 700</b>	<b>2 923 600</b>	<b>5 310 996</b>	
<b>11</b>	<b>UPLATE INSTITUCIJA</b>	<b>3 399 700</b>	<b>2 923 600</b>	<b>5 310 996</b>	
<b>1</b>	<b>UPLATE AGENCIJA, UREDA, INSTITUCIJA I TIJELA</b>	<b>43 393 100</b>	<b>44 228 100</b>	<b>42 949 640</b>	<b>Članak 10. stavak 2. točka (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 2965/94, kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1645/2003.</b>
2000	Subvencija Komisije	p.m.	p.m.	0	
200	Subvencija Komisije	p.m.	p.m.	0	Članak 10. stavak 2. točka (c) Uredbe Vijeća (EZ) br. 2965/94, kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1645/2003.
<b>20</b>	<b>SUBVENCIJA KOMISIJE</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>2</b>	<b>SUBVENCIJA KOMISIJE</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
3001	Sudjelovanje u Međuinstitucijskom odboru za pismeno i usmeno prevođenje (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Upravljanje međuinstitucijskim projektima	634 300	629 900	628 653	Ova se stavka odnosi na prihode koje Centar ostvaruje od upravljanja međuinstitucijskim projektima, posebno projektom IATE.
<b>300</b>	<b>Međuinstitucijska suradnja</b>	<b>634 300</b>	<b>629 900</b>	<b>628 653</b>	



Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2022.	Proračun za 2021.	Izvršenje proračuna za 2020.	Napomene
30	MEĐUINSTITUCIJSKA SURADNJA	634 300	629 900	628 653	
<b>3</b>	<b>MEĐUINSTITUCIJSKA SURADNJA</b>	<b>634 300</b>	<b>629 900</b>	<b>628 653</b>	
4000	Kamate	5 000	10 000	0	
400	Kamate	5 000	10 000	0	Ovaj članak obuhvaća kamate koje Centar ostvaruje po sredstvima na svojim bankovnim računima.
4010	Razna plaćanja	97 400	388 900	127 772	
401	Razna plaćanja	97 400	388 900	127 772	Ovaj članak obuhvaća razna plaćanja, uključujući i prihod od podnajma uredskog prostora i parkirališnih mjesta te od udomljavanja podatkovnog centra za Agenciju Europske unije za željeznice.
4020	Financijski doprinosi luksemburške vlade	p.m.	243 250	243 250	Ovaj financijski doprinos luksemburške vlade predstavlja potporu Centru za godišnje troškove najma.
402	Ostali doprinosi	p.m.	243 250	243 250	
40	OSTALI PRIHODI	102 400	642 150	371 022	
<b>4</b>	<b>OSTALI PRIHODI</b>	<b>102 400</b>	<b>642 150</b>	<b>371 022</b>	
5000	Višak prenesen iz prethodne financijske godine	p.m.	p.m.	0	Višak prenesen iz prethodne financijske godine u skladu s člankom 17. stavkom 1. Financijske uredbe Centra od 22. rujna 2019.
500	Višak prenesen iz prethodne financijske godine	p.m.	p.m.	0	
5010	Prijenos iz stavke „Pričuva za izvanredna ulaganja”	p.m.	67 500	0	Prijenos iz stavke „Pričuva za izvanredna ulaganja” odgovara rashodima u poglavlju 32. „Rashodi u vezi s programom eCdT”.
5015	Prijenos iz stavke „Pričuva za stabilnost cijena”	1 193 600	1 241 650	0	Prijenos iz stavke „Pričuva za stabilnost cijena” potreban je za uravnoteženje proračuna.
501	Prijenosi iz pričuva iz prethodnih godina	1 193 600	1 309 150	0	
50	VIŠAK PRENESEN IZ PRETHODNE FINANCIJSKE GODINE I PRIJENOSI IZ PRIČUVA IZ PRETHODNIH GODINA	1 193 600	1 309 150	0	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2022.	Proračun za 2021.	Izvršenje proračuna za 2020.	Napomene
<b>5</b>	<b>VIŠAK PRENESEN IZ PRETHODNE FINACIJSKE GODINE I PRIJENOSI IZ PRIČUVA IZ PRETHODNIH GODINA</b>	<b>1 193 600</b>	<b>1 309 150</b>	<b>0</b>	
6000	Povrati sredstava klijentima	p.m.	p.m.	0	
600	Povrati sredstava klijentima	p.m.	p.m.	0	
60	POVRATI SREDSTAVA KLJENTIMA	p.m.	p.m.	0	
<b>6</b>	<b>POVRATI SREDSTAVA</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
	<b>Ukupni prihodi</b>	<b>45 323 400</b>	<b>46 809 300</b>	<b>43 949 315</b>	
	<b>RASHODI</b>				
1100	Osnovne plaće	16 151 400	16 087 300	14 562 447	Pravilnik o osoblju za dužnosnike i Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske Unije, a naročito njihovi članci 62. i 66. Ova odobrena sredstva namijenjena su za osnovne plaće dužnosnika i privremenog osoblja.
1101	Obiteljske naknade	1 537 100	1 529 100	1 260 468	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 62., 67. i 68., te Odjeljak 1. Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće naknada za kućanstvo, za uzdržavano dijete i za obrazovanje za dužnosnike i privremeno osoblje.
1102	Naknada za život u inozemstvu i naknada za boravak u stranoj državi	2 549 300	2 535 500	2 387 920	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 62. i 69. te članak 4. Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće naknada za život u inozemstvu i za boravak u stranoj državi za dužnosnike i privremeno osoblje.
1103	Tajničke naknade	13 700	13 600	8 960	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 18. stavak 1. Priloga XIII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće tajničkih naknada koje se isplaćuju dužnosnicima i privremenom osoblju u kategoriji AST koji su zaposleni kao stenografi ili daktilografi, rukovatelji teleksom, sлагаči, izvršne ili glavne tajnice, a koji su imali pravo na ovu naknadu u mjesecima prije 1. svibnja 2004.
<b>110</b>	<b>Osoblje u aktivnoj službi</b>	<b>20 251 500</b>	<b>20 165 500</b>	<b>18 219 795</b>	
1113	Pripravnici	37 300	36 900	433	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda u vezi s pripravnicima.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2022.	Proračun za 2021.	Izvršenje proračuna za 2020.	Napomene
1115	Ugovorno osoblje	1 631 600	1 619 500	1 104 934	Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije, a posebno njihov članak 3.a i glava IV.
<b>111</b>	Ugovorno osoblje i pripravnici	1 668 900	1 656 400	1 105 367	Ovaj se članak prethodno zvao „Pomoćno osoblje i lokalno osoblje”.
1120	Profesionalno osposobljavanje osoblja	180 700	177 200	87 487	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 24.a.
<b>112</b>	Profesionalno osposobljavanje osoblja	180 700	177 200	87 487	
1130	Zdravstveno osiguranje	540 000	538 600	513 683	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 72. Odredbe o zdravstvenom osiguranju dužnosnika Europske unije.
1131	Osiguranje od nesreće i profesionalne bolesti	79 400	79 600	57 786	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 73. i članak 15. Priloga VIII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće doprinosa poslodavca za osiguranje od nesreća i profesionalne bolesti.
1132	Osiguranje za slučaj nezaposlenosti	134 200	134 300	129 256	Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije, a posebno njihov članak 28.a. Ova odobrena sredstva namijenjena su za osiguranje privremenog osoblja u slučaju nezaposlenosti.
1133	Uređenje ili održavanje mirovinskih prava	p.m.	p.m.	0	Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije, a posebno njihov članak 42. Ova odobrena sredstva namijenjena su za uplate Centra u ime dužnosnika i privremenog osoblja radi uređenja ili održavanja njihovih mirovinskih prava u njihovoj matičnoj zemlji.
1134	Doprinos u sustav mirovinskog osiguranja Zajednice	3 313 500	3 306 400	3 133 287	Ova odobrena sredstva namijenjena su za doprinose Centra u svojstvu poslodavca u sustav mirovinskog osiguranja Zajednice.
<b>113</b>	Doprinosi poslodavca za socijalno osiguranje	4 067 100	4 058 900	3 834 012	
1140	Naknade i bespovratna sredstva za rođenje djeteta i smrtni slučaj	1 400	1 400	0	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 70., 74. i 75. Ova odobrena sredstva namijenjena su za: – odobrena sredstva za bespovratne naknade za rođenje djeteta osoblja čije matične zemlje ne osiguravaju tu vrstu bespovratnih sredstava – u slučaju smrti dužnosnika, isplatu punih primitaka od rada pokojnika do kraja trećeg mjeseca nakon mjeseca u kojem je nastupila smrt te troškova prijevoza tijela u matično mjesto dužnosnika. U slučaju smrti, odgovarajuća odobrena sredstva prenose se iz stavke 1100.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2022.	Proračun za 2021.	Izvršenje proračuna za 2020.	Napomene
1141	Putni troškovi za godišnji odmor	242 600	238 700	220 576	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno članak 8. Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće paušalnih putnih troškova dužnosnika ili privremenog osoblja, njihovih supružnika i uzdržavanih osoba od njihovog mjesta rada do njihovog matičnog mjesta.
1143	Fiksne naknade troškova	p.m.	p.m.	0	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno članak 14. Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće fiksnih naknada troškova dužnosnika ili privremenog osoblja koji zbog službenih dužnosti redovno imaju troškove reprezentacije.
<b>114</b>	<b>Razne naknade i bespovratna sredstva</b>	<b>244 000</b>	<b>240 100</b>	<b>220 576</b>	
1150	Prekovremeni rad	p.m.	p.m.	0	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 56. i Prilog VI. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće paušalnih plaćanja ili plaćanja po satu za prekovremeni rad dužnosnika ili privremenog osoblja u kategoriji AST i lokalnog osoblja kojima nije bilo moguće osigurati kompenzaciju kroz slobodno vrijeme pod uobičajenim uvjetima.
<b>115</b>	<b>Prekovremeni rad</b>				
1171	Honorarni usmeni prevoditelji i konferencijski tehničari	p.m.	p.m.	0	Plaćanje honorarnih usmenih prevoditelja koje Centar angažira za izvanredne konferencije za koje Komisija nije u mogućnosti osigurati usmeno prevodenje. Osim honorara, to uključuje doprinose u sustav životnog osiguranja i zdravstvenog osiguranja, kao i osiguranje od nesreća i smrti te, za honorarne usmene prevoditelje čija poslovna adresa nije u mjestu rada, naknadu putnih troškova i fiksnih naknada za putovanje.
1175	Ustupljeno osoblje	276 000	269 200	187 407	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje ustupljenog osoblja.
<b>117</b>	<b>Dodatne usluge</b>	<b>276 000</b>	<b>269 200</b>	<b>187 407</b>	
1180	Razni rashodi u vezi sa zapošljavanjem osoblja	38 800	38 800	27 800	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 27. do 31. te 33. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda u vezi s postupcima zapošljavanja.
1181	Putni troškovi	11 600	11 600	3 522	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 20. i 71. te članak 7. njegova Priloga VII. Ova su odobrena sredstva namijenjena za pokrivanje troškova putovanja dužnosnika i privremenog osoblja (uključujući članove njihovih obitelji) koji dolaze ili odlaze iz Centra.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2022.	Proračun za 2021.	Izvršenje proračuna za 2020.	Napomene
1182	Naknade za nastanjenje, preseljenje i premještaj	54 000	38 300	56 137	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno članci 5. i 6. Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za naknade za nastanjenje dužnosnika i privremenog osoblja koji moraju promijeniti mjesto boravka nakon preuzimanja dužnosti ili kada definitivno prestanu vršiti svoje dužnosti i sele se na drugu lokaciju.
1183	Troškovi selidbe	23 800	20 400	22 000	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 20. i 71. te članak 9. njegova Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova selidbe dužnosnika i privremenog osoblja koji moraju promijeniti mjesto boravka nakon preuzimanja dužnosti ili kada su premješteni na neko novo mjesto rada, odnosno kada definitivno prestanu obavljati svoje dužnosti i presele se na drugu lokaciju.
1184	Privremene dnevnice	82 300	53 100	57 600	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 20. i 71. te članak 10. Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće dnevnica koje se isplaćuju dužnosnicima i privremenom osoblju koji pruže dokaze da su morali promijeniti mjesto boravka nakon preuzimanja dužnosti (uključujući premještaj).
<b>118</b>	<b>Razni rashodi u vezi sa zapošljavanjem i premještajima osoblja</b>	<b>210 500</b>	<b>162 200</b>	<b>167 059</b>	
1190	Ponderiranje plaća	1 500	1 500	0	Pravilnik o osoblju Europske unije, posebno njegovi članci 64. i 65. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova ponderiranja i usklađivanja primitaka od rada dužnosnika i privremenog osoblja, te plaćanje prekovremenog rada.
<b>119</b>	<b>Ponderiranje plaća i usklađivanja primitaka od rada</b>	<b>1 500</b>	<b>1 500</b>	<b>0</b>	
<b>11</b>	<b>OSOBLJE U AKTIVNOJ SLUŽBI</b>	<b>26 900 200</b>	<b>26 731 000</b>	<b>23 821 703</b>	
1300	Izdaci za službena putovanja i drugi sporedni izdaci	74 900	72 100	3 441	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za prijevoz, isplatu dnevnica za službena putovanja i sporednih ili izvanrednih izdataka statutarnog osoblja na službenom putu u interesu Centra, u skladu s odredbama Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europske unije.
<b>130</b>	<b>Službena putovanja i putni troškovi</b>	<b>74 900</b>	<b>72 100</b>	<b>3 441</b>	
1310	Izdaci za službena putovanja povezani s osposobljavanjem	27 500	26 400	4 705	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za službena putovanja tijekom osposobljavanja izvan Luksemburga.
<b>131</b>	<b>Službena putovanja i putni troškovi povezani s osposobljavanjem</b>	<b>27 500</b>	<b>26 400</b>	<b>4 705</b>	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2022.	Proračun za 2021.	Izvršenje proračuna za 2020.	Napomene
13	<b>SLUŽBENA PUTOVANJA I PUTNI TROŠKOVI</b>	102 400	98 500	8 146	
1400	Restorani i kantine	2 900	2 900	2 500	
140	Socijalna i zdravstvena infrastruktura	2 900	2 900	2 500	
1410	Zdravstvene usluge	54 900	52 000	48 400	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 59. i članak 8. Priloga II.
141	Zdravstvene usluge	54 900	52 000	48 400	
1420	Ostali rashodi	674 300	584 000	493 100	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za sudjelovanje u Odboru za društvene aktivnosti te za jaslice i obrazovne ustanove. Odobrena sredstva temelje se na predviđanju Ureda Komisije za infrastrukturu i logistiku (OIL).
1421	Društveni odnosi	14 000	14 000	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za poticanje i financiranje svih inicijativa usmjerenih na promicanje društvenih odnosa među osobljem različitih nacionalnosti, ostalih oblika pomoći i bespovratnih sredstava koja se daju osoblju te troškova povezanih s organizacijom primanja za članove osoblja.
142	Ostali rashodi	688 300	598 000	493 100	
14	<b>SOCIJALNA I ZDRAVSTVENA INFRASTRUKTURA</b>	746 100	652 900	544 000	
1520	Razmjena osoblja	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za rashode povezane s upućivanjem ili privremenim raspoređivanjem dužnosnika i privremenog osoblja Centra u nacionalna ili međunarodna tijela.
1521	Dužnosnici Centra privremeno upućeni u nacionalna administrativna tijela, međunarodne organizacije, odnosno institucije ili poduzeća u javnom sektoru.	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za rashode povezane s upućivanjem ili privremenim raspoređivanjem dužnosnika i privremenog osoblja Centra u nacionalna ili međunarodna tijela.
152	Mobilnost	p.m.	p.m.	0	
15	<b>MOBILNOST</b>	p.m.	p.m.	0	
1600	Bespovratna sredstva za posebnu potporu	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za potporu u obliku gotovinskih novčanih sredstava koja se mogu dodijeliti dužnosniku, bivšem dužnosniku ili nadživjelim osobama pokojnog dužnosnika koji se nalaze u teškim okolnostima.
160	Socijalna skrb	p.m.	p.m.	0	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2022.	Proračun za 2021.	Izvršenje proračuna za 2020.	Napomene
1620	Ostali rashodi	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće potpora obiteljima, primanje novog osoblja, pravnu pomoć, bespovratna sredstva za izviđače i vodiče, bespovratna sredstva tajništvu udruženja roditelja.
<b>162</b>	Ostali rashodi	p.m.	p.m.	0	
1630	Centar za rano djetinjstvo	87 500	85 100	56 579	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda u vezi s jaslicama i obrazovnim ustanovama. Odobrena sredstva temelje se na predviđanju Europskog parlamenta.
<b>163</b>	Centar za rano djetinjstvo	87 500	85 100	56 579	
1640	Dodatna pomoć za osobe s invaliditetom	1 500	1 500	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za naknade osoblju s invaliditetom u aktivnoj službi, njihovim supružnicima i uzdržavanoj djeci, nakon ostvarenja nacionalnih prava na naknadu, za izdatke (osim medicinskih izdataka) koji se priznaju kao neophodni, a rezultat su invaliditeta, što je potkrijepljeno dokumentiranim dokazima.
<b>164</b>	Dodatna pomoć za osobe s invaliditetom	1 500	1 500	0	
<b>16</b>	<b>SOCIJALNE USLUGE</b>	<b>89 000</b>	<b>86 600</b>	<b>56 579</b>	
1700	Izdatci za prijeme i reprezentaciju	2 500	2 500	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće izdataka za prijeme i reprezentaciju.
<b>170</b>	Prijemi i reprezentacija	2 500	2 500	0	
<b>17</b>	<b>PRIJEMI I REPREZENTACIJA</b>	<b>2 500</b>	<b>2 500</b>	<b>0</b>	
1900	Mirovine i otpremnine	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za mirovine i otpremnine.
<b>190</b>	MIROVINE	p.m.	p.m.	0	
<b>19</b>	<b>MIROVINE</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>1</b>	<b>OSOBLJE</b>	<b>27 840 200</b>	<b>27 571 500</b>	<b>24 430 429</b>	
2000	Najam zgrada i povezani troškovi	1 836 500	2 333 300	2 382 940	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje najamnina za zgrade ili dijelove zgrada te parkirališta kojima se koristi Centar.
<b>200</b>	Ulaganja u nepokretnu imovinu, najam zgrada i povezani troškovi	1 836 500	2 333 300	2 382 940	
2010	Osiguranje	16 100	11 100	8 706	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće premija polica osiguranja za zgrade ili dijelove zgrada kojima se koristi Centar.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2022.	Proračun za 2021.	Izvršenje proračuna za 2020.	Napomene
201	Osiguranje	16 100	11 100	8 706	
2020	Voda, plin, električna energija i grijanje	211 700	208 700	246 715	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće uobičajenih rashoda.
202	Voda, plin, električna energija i grijanje	211 700	208 700	246 715	
2030	Čišćenje i održavanje	201 000	225 500	242 646	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova čišćenja (redovito čišćenje, kupnja sredstava za čišćenje, pranje, kemijsko čišćenje itd.), troškova održavanja opreme i tehničkih instalacija (dizala, centralnog grijanja, klimatizacijskih instalacija itd.) te troškova odlaganja otpada.
203	Čišćenje i održavanje	201 000	225 500	242 646	
2040	Opremanje prostora	16 000	16 000	3 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za opremanje prostora i popravke u zgradi.
204	Opremanje prostora	16 000	16 000	3 000	
2050	Zaštita i nadzor zgrada	218 400	223 400	167 142	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće raznih rashoda u vezi sa zaštitom i sigurnošću zgrada, posebno ugovorima o nadzoru zgrada, najmu i obnavljanju uređaja za gašenje, kupnji i održavanju protupožarne opreme, zamjeni opreme za dužnosnike koji imaju ulogu dobrovoljnih vatrogasaca te troškova obavljanja obveznih inspekcija.
205	Zaštita i nadzor zgrada	218 400	223 400	167 142	
2060	Stjecanje nepokretne imovine	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za eventualnu kupnju zgrade kao sjedišta Centra.
206	Stjecanje nepokretne imovine	p.m.	p.m.	0	
2080	Rashodi koji prethode stjecanju ili izgradnji nepokretne imovine	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda povezanih sa stručnim studijama o nepokretnoj imovini.
208	Rashodi koji prethode stjecanju ili izgradnji nepokretne imovine	p.m.	p.m.	0	
2090	Ostali rashodi	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće ostalih uobičajenih rashoda koji nisu posebno predviđeni, na primjer administrativnih izdataka osim režijskih troškova (voda, plin i električna energija), održavanja, lokalnih poreza i sporednih troškova.
209	Ostali rashodi	p.m.	p.m.	0	



Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2022.	Proračun za 2021.	Izvršenje proračuna za 2020.	Napomene
20	<b>ULAGANJA U NEPOKRETNU IMOVINU, NAJAM ZGRADA I POVEZANI TROŠKOVI</b>	2 499 700	3 018 000	3 051 148	
2100	Kupnja, upotreba, servisiranje i održavanje hardvera i softvera	2 185 500	2 557 500	1 669 313	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupnju ili najam računalnog hardvera, razvoj softvera, održavanje softvera ili softverskih paketa, različitog potrošnog materijala za obradu podataka itd. Telekomunikacijska oprema, fotokopirni uređaji i pisači također su obuhvaćeni ovom stavkom.
210	Informacijska tehnologija	2 185 500	2 557 500	1 669 313	
2120	Vanjske usluge za rukovanje, instaliranje, razvoj i održavanje softvera i sustava	2 067 300	1 971 100	1 454 837	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova vanjskog osoblja (operatori, administratori, sistemski inženjeri itd.).
212	Usluge informacijske tehnologije	2 067 300	1 971 100	1 454 837	
21	<b>OBRADA PODATAKA</b>	4 252 800	4 528 600	3 124 150	
2204	Uredska oprema	5 000	5 000	3 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupnju, najam, održavanje i popravak uredske opreme i tehničkih instalacija, isključujući opremu kao što su pisači i fotokopirni uređaji.
220	Tehničke instalacije i uredska oprema	5 000	5 000	3 000	
2210	Kupnja novog namještaja	10 000	10 000	4 136	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupnju, zamjenu, održavanje, uporabu i popravak namještaja.
221	Namještaj	10 000	10 000	4 136	
2230	Kupnja novih vozila	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupnju službenog vozila Centra.
2232	Najam vozila	7 700	7 700	9 496	Ova odobrena sredstva namijenjena su za najam službenih vozila temeljem dugoročnog ugovora, kao i za rashode u vezi s povremenim najmom vozila za određene nepredviđene potrebe.
2233	Održavanje, korištenje i popravak vozila	1 400	700	2 200	Ova odobrena sredstva namijenjena su za troškove održavanja i korištenja vozila te za troškove koji se odnose na korištenje javnog prijevoza.
223	Vozila	9 100	8 400	11 696	
2250	Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu	20 000	24 000	20 315	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupnju knjižničkog fonda, pretplate za novine, časopise, resurse na mreži kao što su rječnici, kao i za druge rashode za dokumentaciju i knjižnicu.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2022.	Proračun za 2021.	Izvršenje proračuna za 2020.	Napomene
2255	Alati za dokumentaciju, prevođenje i višejezični alati	7 000	15 000	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda povezanih s alatima za dokumentaciju, prevođenje i višejezičnim alatima, kao što su kupnja, konsolidiranje i proširenje sadržaja jezičnih i terminoloških baza, prevoditeljskih memorija i automatiziranih prevoditeljskih rječnika.
225	Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu	27 000	39 000	20 315	
22	<b>POKRETNIA IMOVINA I POVEZANI TROŠKOVI</b>	<b>51 100</b>	<b>62 400</b>	<b>39 148</b>	
2300	Pisaći pribor i ostali uredski pribor	16 000	16 000	23 804	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupnju papira i uredskog pribora.
230	Pisaći pribor i ostali uredski pribor	16 000	16 000	23 804	
2320	Bankovne naknade	3 000	2 500	1 400	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće bankovnih naknada i troškova povezivanja na međubankovnu telekomunikacijsku mrežu.
2321	Negativne tečajne razlike	p.m.	p.m.	0	Ova stavka namijenjena je za pokriće negativnih tečajnih razlika koje Centar ima u upravljanju svojim proračunom, u mjeri u kojoj se te negativne razlike ne mogu kompenzirati pozitivnim tečajnim razlikama.
232	Financijski izdatci	3 000	2 500	1 400	
2330	Izdatci za pravne usluge	20 000	20 000	10 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje preliminarnih pravnih troškova te usluga odvjetnika ili ostalih stručnjaka.
233	Izdatci za pravne usluge	20 000	20 000	10 000	
2340	Odštete	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje odšteta i trošak podmirenja odštetnih zahtjeva protiv Centra (građanskopravna odgovornost).
234	Odštete	p.m.	p.m.	0	
2350	Razna osiguranja	11 200	10 600	9 097	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kasko osiguranje, osiguranje od građanskopravne odgovornosti, osiguranje od krađe i osiguranje od odgovornosti računovodstvenih službenika i blagajnika.
2352	Razni rashodi povezani s internim sastancima	2 500	2 500	326	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova povezanih s organizacijom internih sastanaka.
2353	Selidbe odjela	3 000	3 000	3 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troška selidbe unutar zgrade i u novu zgradu.
2359	Ostali rashodi	3 100	3 100	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće ostalih operativnih rashoda koji nisu posebno predviđeni.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2022.	Proračun za 2021.	Izvršenje proračuna za 2020.	Napomene
235	Ostali operativni rashodi	19 800	19 200	12 422	
2360	Usluge vanjske revizije i procjene vrijednosti	15 000	10 000	15 099	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova povezanih s uslugama vanjske revizije i procjene vrijednosti.
<b>236</b>	<b>Usluge vanjske revizije i procjene vrijednosti</b>	<b>15 000</b>	<b>10 000</b>	<b>15 099</b>	
2390	Usluge prevođenja koje pruža Komisija	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje usluga prevođenja, uključujući daktilografske usluge, koje obavlja Komisija u ime Centra.
2391	Usmeno prevođenje	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje usluga usmenog prevođenja koje Centru naplaćuju institucije EU-a.
2392	Administrativna podrška Komisije	135 400	131 700	129 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje administrativne podrške koju Komisija pruža Centru.
2393	Publikacije	10 000	10 000	5 344	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova objavljivanja proračuna Centra i izvještaja o radu te ostalih komunikacijskih aktivnosti.
2394	Informiranje	10 000	10 000	19 920	Ova odobrena sredstva namijenjena su za informativne djelatnosti, posebno za troškove promidžbe i marketinga (katalozi, brošure, oglašavanje, tržišne studije itd.) i troškove u vezi s informiranjem i pružanjem pomoći javnosti i klijentima.
2395	Ostale usluge koje pružaju institucije i agencije	12 000	12 000	11 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova u vezi s uslugama koje Centru pružaju institucije i agencije EU-a, kao što su usluge koje se pružaju u okviru koordinacije agencija.
<b>239</b>	<b>Međuinstitucijske usluge</b>	<b>167 400</b>	<b>163 700</b>	<b>165 264</b>	
<b>23</b>	<b>TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI</b>	<b>241 200</b>	<b>231 400</b>	<b>227 989</b>	
2400	Troškovi poštarine i dostave	19 200	19 200	18 936	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje rashoda povezanih sa slanjem i dostavom pošiljaka, uključujući pošiljke poslone poštom.
<b>240</b>	<b>Poštarina</b>	<b>19 200</b>	<b>19 200</b>	<b>18 936</b>	
2410	Telefon, telegraf, teleks, radio i televizija te pretplate i pristojbe	261 500	238 500	154 795	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova pretplate za telefon, telefaks, telekonferencije i prijenos podataka te troškove komunikacija. Rashodi povezani s telekomunikacijskom opremom evidentirani su u stavci 2100. Razlog povećanja je upotreba usluga u oblaku i povezivost podatkovnog centra za EuroHPC.
<b>241</b>	<b>Telekomunikacije</b>	<b>261 500</b>	<b>238 500</b>	<b>154 795</b>	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2022.	Proračun za 2021.	Izvršenje proračuna za 2020.	Napomene
24	<b>POŠTARINA I TELEKOMUNIKACIJE</b>	280 700	257 700	173 731	
2500	Sastanci općenito	2 000	4 000	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova putovanja, dnevnica i nepredviđenih troškova stručnjaka i ostalih posjetitelja, te članova međuinstitucijskih odbora pozvanih da sudjeluju na sastancima, seminarima, u radu odbora i u radnim skupinama.
250	Rashodi u vezi sa službenim i ostalim sastancima	2 000	4 000	0	
2550	Razni rashodi povezani s organizacijom konferencija, kongresa i sastanaka te sudjelovanjem na njima	15 000	20 000	9 527	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda povezanih s organizacijom konferencija, kongresa i sastanaka te sudjelovanjem na njima. Također su namijenjena za pokriće troškova povezanih s organizacijom sastanaka izvan Centra za koje nije dostatna postojeća infrastruktura.
255	Razni rashodi povezani s organizacijom konferencija, kongresa i sastanaka te sudjelovanjem na njima	15 000	20 000	9 527	
25	<b>RASHODI ZA SASTANKE</b>	17 000	24 000	9 527	
2600	Sjednice Upravnog odbora	20 000	20 000	0	Odobrena sredstva za troškove putovanja i dnevnica te nepredviđene izdatke članova Upravnog odbora koji su pozvani sudjelovati na sjednicama, u radu odbora i radnih skupina.
260	Rashodi za sastanke	20 000	20 000	0	
2610	Organizacija sjednica Upravnog odbora	7 500	7 500	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova povezanih s organizacijom sjednica Upravnog odbora.
261	Organizacija sjednica Upravnog odbora	7 500	7 500	0	
2650	Usmeno prevođenje	30 000	30 000	27 859	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje usluga usmenog prevođenja koje Centru naplaćuju institucije EU-a za sjednice Upravnog odbora.
265	Usmeno prevođenje	30 000	30 000	27 859	
26	<b>UPRAVNI ODBOR</b>	57 500	57 500	27 859	
2700	Ograničena savjetovanja, studije i ispitivanja	100 000	100 000	71 950	Ova odobrena sredstva namijenjena su za angažiranje kvalificiranih stručnjaka u administrativnim područjima za davanje savjeta, provedbu studija i ispitivanja te izradu izvještaja o procjeni, kao i za honorare vanjskih konzultanata.
270	Ograničena savjetovanja, studije i ispitivanja	100 000	100 000	71 950	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2022.	Proračun za 2021.	Izvršenje proračuna za 2020.	Napomene
27	SAVJETOVANJA I STUDIJE	100 000	100 000	71 950	Ovo se poglavlje prethodno zvalo „Informacije: prikupljanje, arhiviranje, izrada i distribucija”.
<b>2</b>	<b>ZGRADE, OPREMA I RAZNI OPERATIVNI RASHODI</b>	<b>7 500 000</b>	<b>8 279 600</b>	<b>6 725 501</b>	
3000	Vanjske usluge prevođenja	9 250 000	10 160 000	10 013 213	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda povezanih s uslugama vanjskih pružatelja jezičnih usluga.
3001	Tehničke usluge koje se odnose na jezične usluge	60 000	60 000	60 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za tehničke usluge povezane s jezičnim uslugama.
<b>300</b>	<b>Vanjske usluge prevođenja</b>	<b>9 310 000</b>	<b>10 220 000</b>	<b>10 073 213</b>	
<b>30</b>	<b>VANJSKE USLUGE PREVOĐENJA</b>	<b>9 310 000</b>	<b>10 220 000</b>	<b>10 073 213</b>	
3100	Međuinstitucijska suradnja u jezičnom području	673 200	670 700	705 012	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda povezanih s aktivnostima o kojima je odluku donio Međuinstitucijski odbor za pismeno i usmeno prevođenje (ICTI) u cilju promidžbe međuinstitucijske suradnje u jezičnom području. Rashodi povezani s projektom IATE pokriveni su prihodima u stavci 3002 „Upravljanje međuinstitucijskim projektima”, koji isključuju udio Centra u tim rashodima.
<b>310</b>	<b>Rashodi povezani s međuinstitucijskom suradnjom</b>	<b>673 200</b>	<b>670 700</b>	<b>705 012</b>	
<b>31</b>	<b>RASHODI POVEZANI S MEĐUINSTITUCIJSKOM SURADNJOM</b>	<b>673 200</b>	<b>670 700</b>	<b>705 012</b>	
3200	Izdatci za službena putovanja i ostali rashodi osoblja povezani s programom eCdT	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda povezanih s prijevozom, isplatu dnevnica za službena putovanja i sporedne ili izvanredne izdatke osoblja tijekom službenih putovanja u vezi s programom eCdT.
3201	Razni operativni rashodi povezani s programom eCdT	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće raznih operativnih rashoda povezanih s programom eCdT, osim rashoda za IT.
3202	Rashodi za hardver i softver povezani s programom eCdT	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za hardver i softver povezanih s programom eCdT.
3203	Savjetovanje u području informacijske tehnologije povezano s programom eCdT	p.m.	67 500	183 165	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za savjetovanje u području informacijske tehnologije povezano s programom eCdT.
<b>320</b>	<b>Rashodi povezani s programom eCdT</b>	<b>p.m.</b>	<b>67 500</b>	<b>183 165</b>	
<b>32</b>	<b>RASHODI POVEZANI S PROGRAMOM eCdT</b>	<b>p.m.</b>	<b>67 500</b>	<b>183 165</b>	Ovo poglavlje obuhvaća odobrena sredstva za rashode povezane s programom eCdT koji su preneseni iz stavke „Pričuva za izvanredna ulaganja” na prihodovnu stavku 5010.
<b>3</b>	<b>RASHODI POSLOVANJA</b>	<b>9 983 200</b>	<b>10 958 200</b>	<b>10 961 389</b>	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2022.	Proračun za 2021.	Izvršenje proračuna za 2020.	Napomene
10003	Pričuva za stabilnost cijena	p.m.	p.m.	0	Pričuva formirana 2011. za očuvanje stabilnih cijena. Na kraju 2022. ukupan iznos pričuve iznosi 5 603 EUR.
10004	Trajni fond za prefinanciranje	p.m.	p.m.	0	Trajni fond za prefinanciranje predviđen je člankom 71.a Financijske uredbe Prevoditeljskog centra. Ukupni iznos raspoloživ u fondu je 16 529 466 EUR.
10006	Pričuva za izvanredna ulaganja	p.m.	p.m.	0	Za 2022. nisu izdvojena odobrena sredstva za izvanredna ulaganja. Ukupan je iznos pričuve 79 678 EUR, uzimajući u obzir iznos prenesen na prihodovnu stavku 5010.
10008	Manjak prenesen iz prethodne financijske godine	p.m.	p.m.	0	Manjak prenesen iz prethodne financijske godine u skladu s člankom 17. stavkom 3. Financijske uredbe Centra od 22. rujna 2019.
1000	Privremena odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0	
100	PRIVREMENA ODOBRENA SREDSTVA	p.m.	p.m.	0	
10	PRIČUVE	p.m.	p.m.	0	
	<b>Ukupni rashodi</b>	<b>45 323 400</b>	<b>46 809 300</b>	<b>42 117 319</b>	

PRILOG 1. – PLAN RADNIH MJESTA

Funkcijske skupine i razredi	2020.		2021.		2022.	
	Popunjeno 31.12.2020.		Odobreno proračunom EU-a za 2021.		Zahtjev Centra za nacrt proračuna EU-a za 2022.	
	Stalna radna mjesta	Privremeno osoblje	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	1	0	2	0
AD 12	9	3	16	12	16	13
AD 11	3	5	10	5	10	6
AD 10	4	6	7	5	8	5
AD 9	6	6	5	15	6	18
AD 8	6	16	0	22	0	22
AD 7	7	20	5	28	3	25
AD 6	4	19	0	2	0	0
AD 5	0	14	0	0	0	2
<b>UKUPNO AD</b>	<b>41</b>	<b>89</b>	<b>45</b>	<b>90</b>	<b>46</b>	<b>92</b>
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10		0	1	0	1	0
AST 9	4	0	3	2	3	2
AST 8	1	3	1	1	1	1
AST 7	0	1	1	5	1	7
AST 6	1	8	0	9	0	10
AST 5	0	15	0	19	0	19
AST 4	0	10	0	12	0	11
AST 3	0	10	0	2	0	0
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
<b>UKUPNO AST</b>	<b>6</b>	<b>47</b>	<b>6</b>	<b>50</b>	<b>6</b>	<b>50</b>
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	1
AST/SC 2	0	1	0	1	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
<b>UKUPNO AST/SC</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
<b>UKUPNO</b>	<b>47</b>	<b>138</b>	<b>51</b>	<b>142</b>	<b>52</b>	<b>144</b>
<b>UKUPNO OSOBLJE</b>	<b>185</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>196</b>	<b>196</b>	<b>196</b>

Procjena broja članova ugovornog osoblja (iskazana kao ekvivalent punog radnog vremena)

Funkcijske skupine (FS)	2020. (stvarno popunjeno)	2021	2022
FS IV	8,8	14,0	14,0
FS III	7,6	14,0	14,0
FS II	2,9	0,0	0,0
FS I	0,0	0,0	0,0
<b>Ukupno UO</b>	<b>19,3</b>	<b>28</b>	<b>28</b>